

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

104th session

Geneva, 15–17 May 2018

Item 4 of the provisional agenda

Work of the RID/ADR/ADN Joint Meeting

19 April 2018

Texts adopted by the Joint Meeting: amendments to ADR for entry into force on 1 January 2019

Note by the secretariat

The secretariat reproduces hereafter proposals of amendments to ADR for entry into force on 1 January 2019 as adopted by the Joint Meeting at its March 2018 session (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/150, annex II).

Проект новых поправок для вступления в силу 1 января 2019 года

Глава 1.1

1.1.3.6.3 В таблице, транспортная категория 0, класс 4.3, после «3131,» добавить «3132,».

[Справочный документ: неофициальный документ INF.8]

Chapter 1.2

1.2.1 В определении «*Правила ЕЭК*» заменить «*Правила ЕЭК*» на: «*Правила ООН*».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

Chapter 1.6

Глава 1.6

1.6.1 Включить следующее переходное положение:

«**1.6.1.47** Элементы и батареи, не отвечающие требованиям пункта 2.2.9.1.7 g), могут по-прежнему перевозиться до 31 декабря 2019 года.».

[Справочный документ: неофициальный документ INF.37]

(Только ДОПОГ)

1.6.5.7 В первом предложении и в сноске 1 заменить «Правилам/Правила ... ЕЭК» на:

«Правилам/Правила ... ООН».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

1.6.5.13 Заменить «Правилами ... ЕЭК» на:

«Правилами ... ООН».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

1.6.5.16 Заменить «Правилами ... ЕЭК» на:

«Правилами ... ООН».

Chapter 3.2

3.2.1, Table A

Таблица А

(только МПОГ:) Для № ООН 1796 и 1826: в колонке 18 исключить

«CW24».

[Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/5]

Для № ООН 2031, вторая позиция: в колонку 18 включить

«CW24/CV24».

[Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/5]

Глава 4.1

4.1.6.8 В первом предложении после «Вентили» включить:

«и соединенные с ними другие компоненты, которые должны оставаться на своем месте во время перевозки (например, транспортно-загрузочные приспособления или адаптеры),».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.44)

Глава 5.2

5.2.1.5 Изменить второе предложение следующим образом:

«Этот разборчивый и нестираемый маркировочный знак должен быть выполнен на одном или нескольких языках, одним из которых должен быть английский, немецкий или французский язык, при условии, что соглашениями (если таковые имеются), заключенными между странами, заинтересованными в перевозке, не предусмотрено иное.».

[Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/1, вариант 1]

Глава 5.3

5.3.1.7.1 [Поправки ко второму абзацу в тексте на французском языке не касаются текста на русском языке.]

5.3.1.7.1 Последний абзац дополнить текстом следящего содержания:

«Исключения для знаков опасности, указанных во втором предложении пункта 5.2.2.2.1, последнем абзаце пункта 5.2.2.2.1.3 и пункте 5.2.2.2.1.5, также применяются к информационным табло.».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.43)

- 5.3.3 [Данная поправка к тексту на французском языке не касается текста на русском языке.]

Chapter 6.2

- 6.2.4.1 Изменить таблицу под заголовком «Для конструкции и изготовления» следующим образом:

- в графе для стандарта «EN 1442:2006 + A1:2008» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на:

«С 1 января 2009 года до 31 декабря 2020 года».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45)

- После стандарта «EN 1442:2006 + A1:2008» включить новую строку следующего содержания:

«

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 1442:2017	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для СНГ – Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	

».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45)

- для стандарта «EN 12245:2002» в колонку 5 включить следующее:
«31 декабря 2019 года для баллонов и трубок без вкладыша, изготовленных из двух соединенных друг с другом частей».

[Справочные документы: неофициальные документы INF.28 и INF.45]

- Для стандарта «EN 12245:2009 + A1:2011» в колонку 2 добавить следующее примечание:

«ПРИМЕЧАНИЕ: Этот стандарт не применяется к баллонам и трубкам без вкладыша, изготовленным из двух соединенных друг с другом частей.».

[Справочные документы: неофициальные документы INF.28 и INF.45]

- Для стандарта «EN 12245:2009 + A1:2011» в колонку 5 включить следующее:

«31 декабря 2019 года для баллонов и трубок без вкладыша, изготовленных из двух соединенных друг с другом частей».

[Справочные документы: неофициальные документы INF.28 и INF.45]

Изменить таблицу под заголовком «Для затворов» следующим образом:

- в графе для стандарта «EN ISO 14246:2014» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на:

«С 1 января 2015 года до 31 декабря 2020 года».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45)

– После стандарта «EN ISO 14246:2014» включить новую строку следующего содержания:

«

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 14246:2014 + A1:2017	Газовые баллоны – Вентили газовых баллонов – Производственные испытания и контроль	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	

».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45)

Chapter 6.8

6.8.2.1.2 В тексте в правой колонке, после «Контейнеры-цистерны» включить ссылку на сноску ~~2~~¹ следующим образом:

«~~2~~¹ См. также пункт 7.1.3.».

Сноски ~~2~~¹–~~21~~¹⁸ становятся сносками ~~3~~²–~~22~~¹⁹.

[Справочные документы: неофициальные документы INF.19 и INF.47]

6.8.2.3.4 [Данная поправка к тексту на французском языке не касается текста на русском языке.]

Глава 6.8

[6.8.2.6.1 Изменить таблицу под заголовком «Для конструкции и изготовления цистерн» следующим образом:

– в графе для стандарта «EN 14025:2013 + A1:2016» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на:

«С 1 января 2017 года до 31 декабря 2020 года».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45)

– После стандарта «EN 14025:2013 + A1:2016» включить новую строку следующего содержания:

«

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14025:2018	Цистерны для перевозки опасных грузов – Металлические цистерны под давлением – Конструкция и изготовление	6.8.2.1 и 6.8.2.3	До дальнейшего указания	

».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45)

– После стандарта «EN 14025:2018» включить строку следующего содержания:

«

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 12972: 2018	Цистерны для перевозки опасных грузов – Испытания, проверка и маркировка	6.8.2.3	До дальней-	

	металлических цистерн		шего указания	
--	-----------------------	--	------------------	--

».]

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45)

~~(Только ДОПОГ:)~~

Изменить таблицу под заголовком «Для конструкции и изготовления цистерн» следующим образом:

- для стандарта «EN 13094:2015» в колонку 2 добавить следующее примечание:

«ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководящее положение на веб-сайте *секретариата Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций* (<http://www.unece.org/trans/danger/danger.html>) .».

[Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/12 и INF.47]

~~(МНОГ/ДОПОГ:)~~

6.8.2.6.1 Изменить таблицу под заголовком «Для оборудования» следующим образом:

- для стандарта «EN 14432:2014» изменить примечание в колонке 2 следующим образом:

«ПРИМЕЧАНИЕ: Этот стандарт также может быть использован для цистерн, опорожняемых самотеком.».

[Справочные документы: неофициальные документы INF.40 и INF.47]

- для стандарта «EN 14433:2014» изменить примечание в колонке 2 следующим образом:

«ПРИМЕЧАНИЕ: Этот стандарт также может быть использован для цистерн, опорожняемых самотеком.».

[Справочные документы: неофициальные документы INF.40 и INF.47]

[6.8.2.6.2 Изменить таблицу следующим образом:

- в графе для стандарта «EN 12972:2007» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на:

«До 30 июня 2019 года».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45)

- После стандарта «EN 12972:2007» включить строку следующего содержания:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 12972:2018	Цистерны для перевозки опасных грузов – Испытания, проверка и маркировка	6.8.2.4 и 6.8.3.4	Обязательно с	

	металлических цистерн		1 июля 2019 года	
--	-----------------------	--	---------------------	--

».]

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45)

[\(Только ДОПОГ-\)](#)

[6.8.4 d)

ТТ 11 В абзаце после таблицы заменить «EN 14025:2013 + A1:2016» на:
«EN 14025:2018».]

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45,
сопутствующая поправка)

[6.8.5.4 Заменить «EN 1252-2:2001 Криогенные сосуды – Материалы – Часть 2: Требования в отношении ударной вязкости при температуре от –80 °С до –20 °С» на:

«EN ISO 21028-2:2018 Криогенные сосуды – Требования к вязкости материалов при криогенной температуре – Часть 2: Температуры от –80 °С до –20 °С».]

(Справочный документ: неофициальный документ INF.45)

[\(Только ДОПОГ-\)](#)

Глава 7.5

7.5.7.6.1 Во втором предложении и в сноске 2 заменить «Правилам/Правила ... ЕЭК» на:

«Правилам/Правила ... ООН».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

[\(Только ДОПОГ-\)](#)

Глава 9.1

9.1.1.2 В определении «Транспортное средство официально утвержденного типа» и в сноске 2 заменить «Правилами/Правила ... ЕЭК» на:

«Правилами/Правила ... ООН».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

9.1.2.1 В последнем абзаце и в сноске 3 заменить «Правилам/Правила ... ЕЭК» на:

«Правилам/Правила ... ООН».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

9.1.2.2 В первом абзаце и в сноске 2 заменить «Правилами/Правила ... ЕЭК» на:

«Правилами/Правила ... ООН» (дважды).

(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

[\(Только ДОПОГ-\)](#)

Глава 9.2

- 9.2.1.1** Заменить «Правилами ... ЕЭК» на:
«Правилами ... ООН» (дважды).
(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)
- 9.2.2.6.2** Во втором подпункте и в сноске 2 заменить «Правила ... ЕЭК» на:
«Правила ... ООН».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)
- 9.2.3.1.1** В тексте пункта и в сноске 4 заменить «Правил/Правила ... ЕЭК» на:
«Правил/Правила ... ООН».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)
- 9.2.3.1.2** Заменить «Правил ... ЕЭК» на:
«Правил ... ООН».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)
- 9.2.4.3** В пункте b) (три раза) и в примечаниях 5, 6 и 7 заменить «Правил/Правила ... ЕЭК» на:
«Правил/Правила ... ООН».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)
- 9.2.4.4** Заменить «Правилами/Правил ... ЕЭК» на:
«Правилами/Правил ... ООН» (четыре раза).
(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)
- 9.2.4.7.1** В тексте пункта и в сноске 8 заменить «Правил/Правила ... ЕЭК» на:
«Правил/Правила ... ООН».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)
- 9.2.5** В первом предложении и в сноске 9 заменить «Правил/Правила ... ЕЭК» на:
«Правил/Правила ... ООН».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)
- 9.2.6** В тексте пункта и в сноске 2 заменить «Правил/Правила ... ЕЭК» на:
«Правил/Правила ... ООН».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

(Только ДОПОГ)

Глава 9.7

- 9.7.5.2** В первом предложении и в сноске 1 заменить «Правил/Правила ... ЕЭК» на:
«Правил/Правила ... ООН».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

